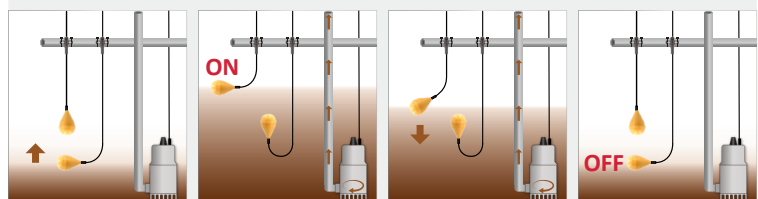
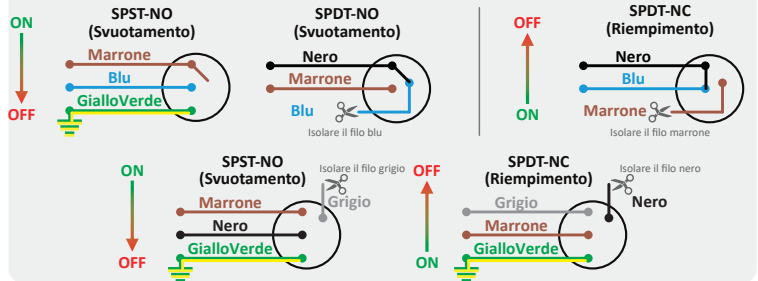

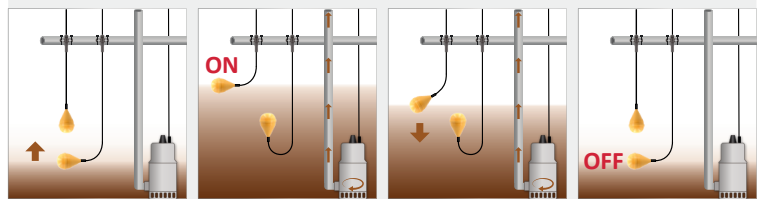
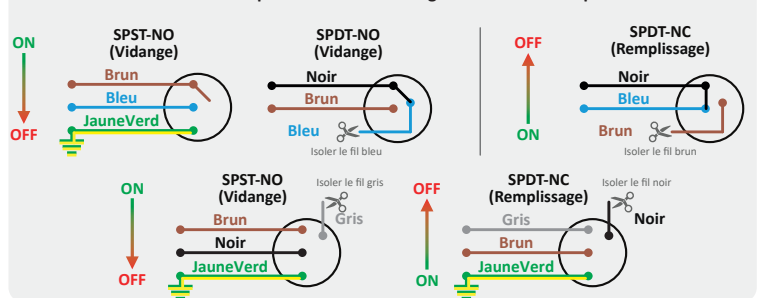

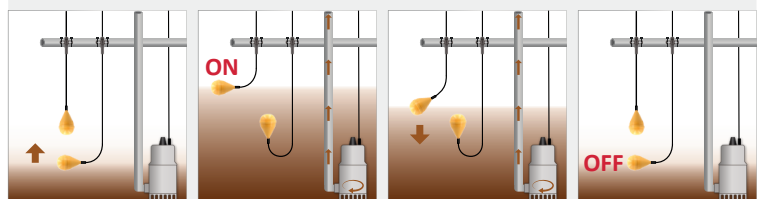
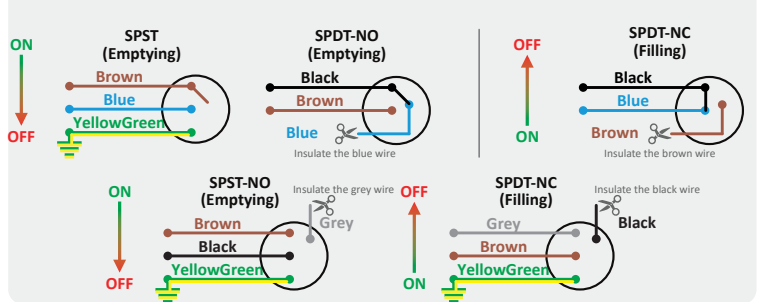
 **COLLEGAMENTI ELETTRICI:**  
Il circuito a monte deve proteggere da sovracorrenti entrambi i conduttori.  
**ATTENZIONE:** la mancanza di una protezione farà decadere la garanzia qualora vi sia una rottura del galleggiante.



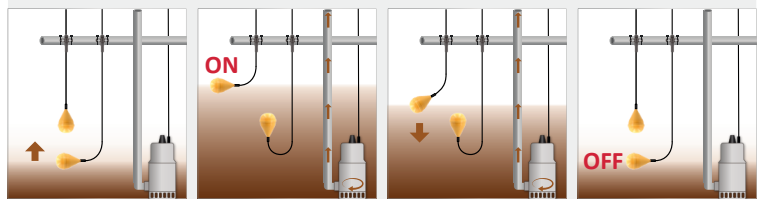
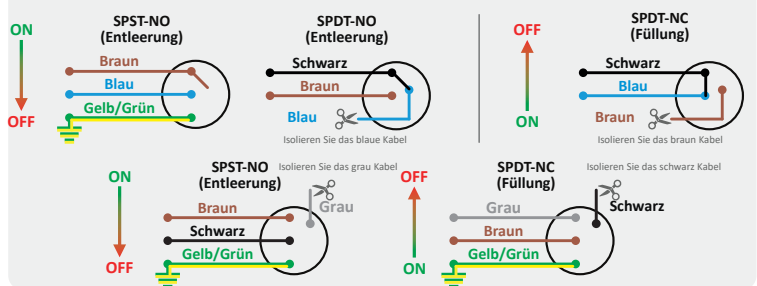
 **CONNEXIONS ÉLECTRIQUES:** Le circuit doit protéger en amont les deux conducteurs contre les risques de surintensité. **ATTENTION :** l'absence de protection annulera la garantie en cas de rupture du flotteur.




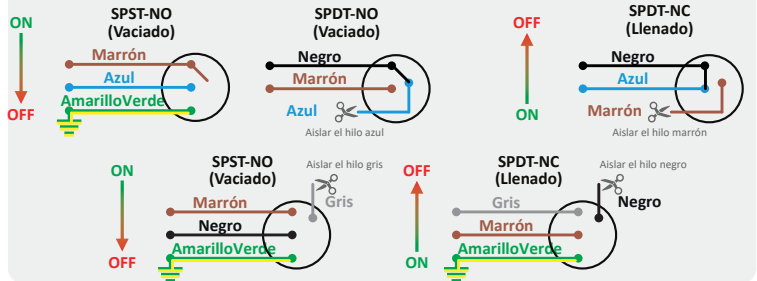
 **TERMINAL CONNECTIONS:**  
The upstream circuit must protect the electric wires from the overcurrent.  
**WARNING:** lack of protection shall null and void the warranty in the event the float breaks.



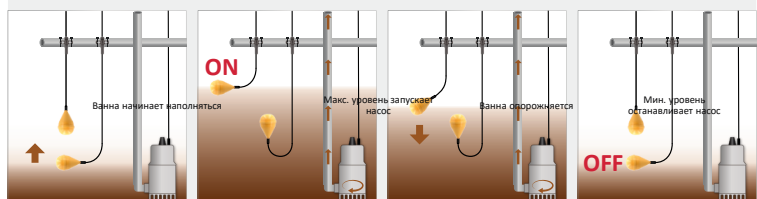
**LEKTRISCHE ANSCHLÜSSE:**  
Der Kreislauf Stromaufwärts muss beide Leiter vor Überstrom schützen.  
**ACHTUNG:** Das Fehlen eines Schutzes führt zum Verfall des Gewährleistungsanspruches im Fall des Bruches des Schwimmers.



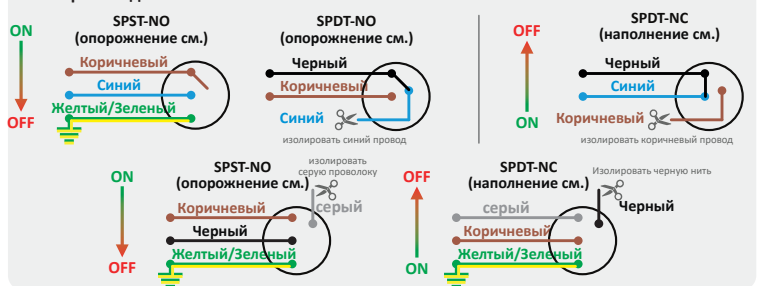
 **CONEXIONES ELÉCTRICAS:**  
El circuito de alimentación tiene que proteger los dos conductores contra el riesgo de sobrecorriente. **ATENCIÓN:** la ausencia de una protección anula la garantía si se rompe el flotador.



**ПРИМЕЧАНИЕ:**  
В отличие от обычных поплавков этот регулятор уровня должен использоваться в паре с другим регулятором того же типа для обеспечения регулирования уровня воды на определенной высоте: один регулятор регулирует минимальный, другой – максимальный уровень. Можно также использовать третий и четвертый регулятор, соответственно, для минимального и максимального уровня. Для предупреждения повреждения кабеля рекомендуется использовать Крепежный комплект (Рис.1).



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ:**  
Находящийся выше по линии контур должен защищать от сверхтоков оба проводника.  
**ВНИМАНИЕ:** отсутствие защиты приведет к утрате гарантий своей силы, если произойдет поломка поплавка.



PORTUGUES

**NOTAS: NÃO ADULTERAR A BOIA. O NÃO CUMPRIMENTO DOS ITENS A SEGUIR IMPLICARÁ NA PERDA AUTOMÁTICA DA GARANTIA DO PRODUTO**

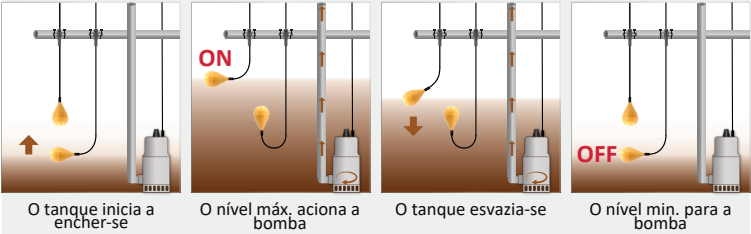
- Antes de efetuar qualquer operação na boia, lembre-se de desconectar a corrente de alimentação geral.
- Controlar para que a máxima potência do motor não exceda os valores elétricos da boia.
- Em caso de danificação do cabo por parte do utilizador ou do instalador, a boia deve ser substituída.
- Não efetuar junções no cabo da boia: a imersão pode provocar um curto-circuito e descargas elétricas.**

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

- Peso específico: 0,95 - 1,05 kg/dm³
- Grau de Proteção: IP 68
- Tipo de ação/característica: 1B (micro desconexão em funcionamento)
- Grau de contaminação: 2

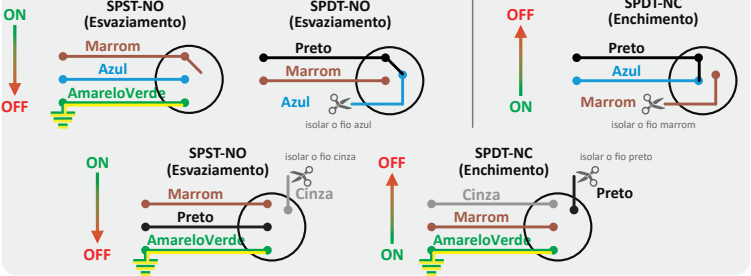
**UTILIZAÇÃO:**

Ao colocar as bóias normais, o regulador de nível deve ser ublizado em conjunto com outro do mesmo epo e permite regular os níveis de água a determinadas alturas: um funcionará como regulador de nível mínimo e o outro como regulador de nível máximo. Também é possível ublizar um terceiro e quarto regulador, respectivamente, para o alarme de mínimo e máximo. Para não danificar o cabo é recomendável ublizar o kit de fixação (Fig.1).



**CONEXÕES ELÉTRICAS:**

O circuito a montante deve proteger de sobrecorrentes ambos os condutores. **ATENÇÃO:** a falta De uma proteção anulará a garantia no caso em que exista uma rutura da boia.



MAGYAR

**MEGJEGYZÉS: TILOS AZ ÚSZÓ TÉVES HASZNÁLATA. A KÖVETENDŐ RÉSZEK BETARTÁSÁNAK MELLŐZÉSE AUTOMATIKUSAN A TERMÉK GARANCIA SEMMISÉ NYILVÁNTÁSÁHOZ VEZET.**

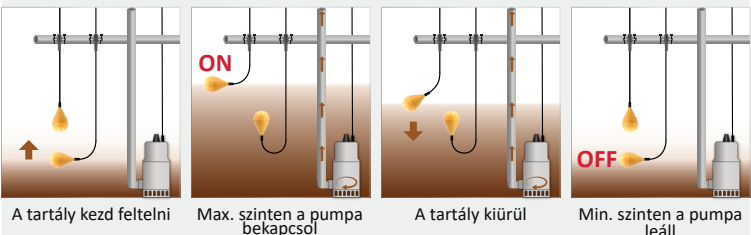
- Az úszón bármilyen jellegű művelet elvégzése előtt kapcsolja le a fő tápáramot.
- Ellenőrizze, hogy a motor maximális teljesítmény nem haladja meg az úszó elektromos értékeit.
- A felhasználó vagy beszerelő által használt kábel megrongálás esetén, az úszó kicserélendő.
- Ne végezzen összeillesztéseket az úszó kábelén:** a merülés rövid zárlatot és elektromos kislést okoz.

**MŰSZAKI JELLEMZŐK:**

- Fajsúly: 0,95 - 1,05 kg/dm3
- Védelmi szint: IP 68
- Működési típus/jellemzők: 1B (működő mikro lecsatlakozás)
- Szennyeződési szint: 2.

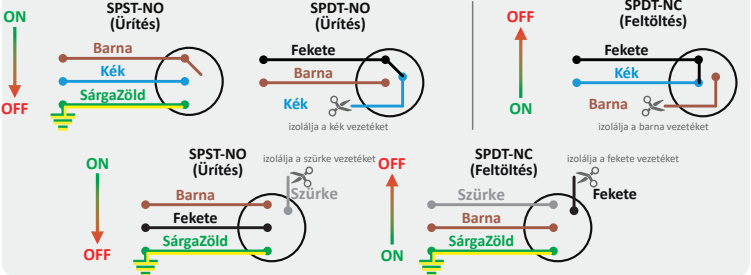
**HASZNÁLAT:**

A rendes úszóktól eltérően a szintszabályzó egy másik, azonos típusú szabályzóval együtt használható lehetővé téve a meghatározott magasságú vízszint beszbályozását: az egyik minimális beszbályzó, a másik pedig maximális beszbályzó. Lehetőség van egy harmadik és egy negyedik beszbályzó használatára minimális, illetve maximális szint vészjelzésre. Használjon rögzítő készletet a kábel sérülést elkerülendő (1. ábr.).



**VILLANY BEKÖTÉSEK:**

A felső áramkörnek védenie kell áramterhelés ellen mindkét áramvezetőt. **FIGYELEM:** a Védőegység hiánya esetén a garancia érvénytelenné válik az úszó meghibásodása esetén.



NEDERLANDS

**OPMERKING: NIET KNOEIEN MET DE VLOTTER WANNEER DE TE VOLGEN PUNTEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN ZAL DE GARANTIE AUTOMATISCH VERVALLEN**

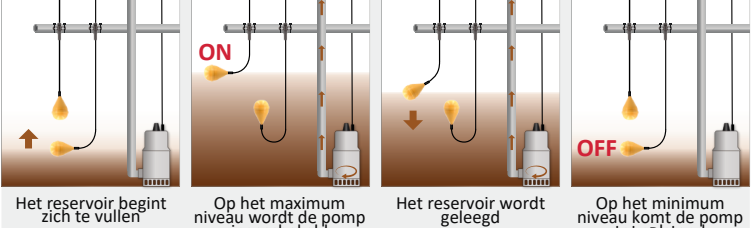
- Vergeet niet om, voordat er werkzaamheden aan de vlotter worden uitgevoerd, de stekker van de hoofdvoeding los te koppelen.
- Controleer of het maximale motorvermogen niet hoger is dan de elektrische waarden van de vlotter.
- Als de kabel is beschadigd door de gebruiker of de installateur moet de vlotter worden vervangen.
- Voer geen verbindingpunten op de kabel uit:** onderdamping kan een kortsluiting en elektrische schokken veroorzaken.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

- Soortelijk gewicht: 0,95 - 1,05 kg/dm3
- Beschermingsgraad: IP 68
- Soort actie/kenmerk: 1B (micro uitschakeling in bedrijf)
- Vervuilsgraad: 2

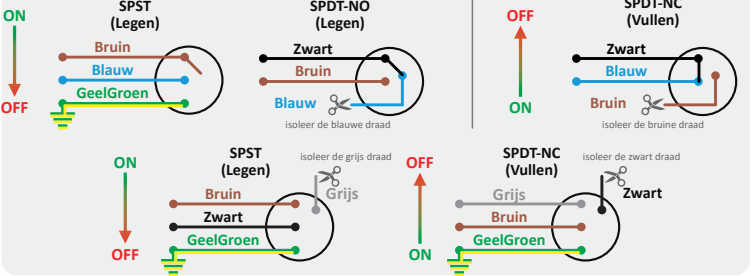
**GEBRUIK:**

In tegenstelling tot normale vloers moet de niveauregelaar worden gebruikt in een paar met een andere van hetzelfde type en kunnen de waterstanden worden afgesteld om bepaalde hoogten vast te stellen: de ene vloer doet de minimale niveauregelaar en de andere de maximale niveauregelaar. Ook kan er een derde en een vierde regelaar worden gebruikt, voor respectielijk het minimum en maximum alarm. Om de kabel niet te beschadigen is het raadzaam om de bevestigingskit te gebruiken (A.1).



**ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN:**

De stroomopwaartse schakeling moet beide geleiders beschermen tegen overstroom. **LET OP:** wanneer er geen bescherming aanwezig is vervalt de garantie als er een breuk van de vlotter is.



TÜRKÇE

**NOTLAR:ŞAMANDIRAYIKURCALAMAYIN.AŞAĞIDAYERALANMADELEREUYGUNHAREKET EDİLMEMESİ ÜRÜNÜN GARANTİSİNİN KENDİLİĞİNDEN GEÇERSİZ KALMASINA NEDEN OLUR**

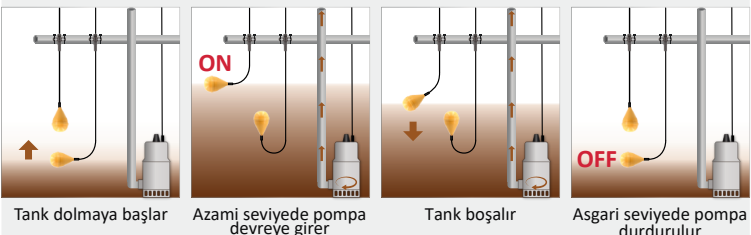
- Şamandıra üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce ana güç beslemesinden akımı ayırmayı unutmayın.
- Motorun azami gücünün şamandıranın elektrik değerlerini aşmadığını kontrol edin
- Kullanıcı veya kurulum görevlisi tarafından kabloya zarar verilmesi halinde şamandıranın değiştirilmesi gerekir
- Şamandıranın kablusunda eklemeler yapmayın:** Daldırıldığında kısa devre ve elektrik deşarjları meydana gelebilir.

**TEKNİK ÖZELLİKLER:**

- Özgül ağırlık: 0,95 - 1,05 kg/dm3
- Koruma Derecesi: IP 68
- Eylem tipi/özelligi: 1B (çalışmada mikro bağlantı kesme)
- Kirlilik derecesi: 2

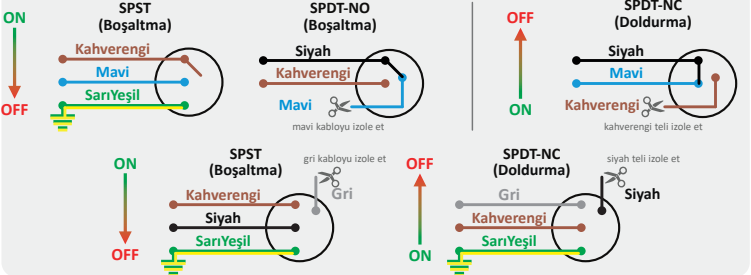
**KULLANIM:**

Normal şamandıralardan farklı olarak seviye regülatörü aynı dp başka bir taneyle birlikte şiş olarak kullanılmalıdır ve su seviyelerini belirli yüksekliklere ayarlanmasına olanak tanır: Bunlardan biri asgari seviye regülatörü olarak görev görürken, diğer azami seviye regülatörü olarak görev görür. Aynı zamanda asgari ve azami seviye alarmları için sırasıyla üçüncü ve dördüncü bir regülatör de kullanılabilir. Kabloya zarar vermek için Fixing Kit (Sabitleme Kiti) (Şek.1) kullanılması tavsiye edilir.



**ELEKTRİK BAĞLANTILARI:**

Önceki kısımdaki devre her iki iletkenle aşırı akıma karşı korunmalıdır. **DİKKAT:** Korumalardan birinin bulunmaması şamandıranın bozulması halinde garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.



POLSKI

**UWAGA: ZABRANIA SIĘ MODYFIKOWANIA PŁYWAKOWEGO CZUJNIKA POZIOMU. ZLEKCEWAŻENIE PONIŻSZYCH WSKAZAŃ SPÓWODUJE NATYCHMIASTOWE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI PRODUKTU.**

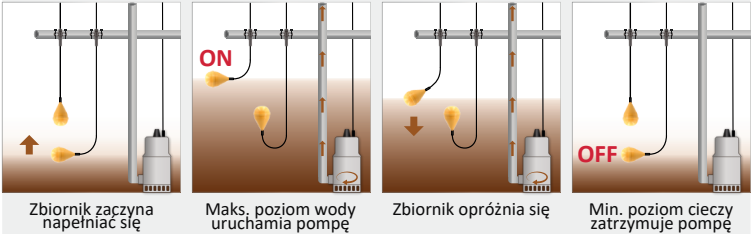
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności przy pływakowym czujniku poziomym, należy odłączyć go od gniazdka głównej linii zasilania elektrycznego.
- Sprawdź, czy maksymalna moc silnika nie przekracza wartości elektrycznych czujnika poziomu.
- W przypadku uszkodzenia kabla przez użytkownika lub instalatora, należy wymienić cały pływakowy czujnik poziomy.
- Zabrania się wykonywania połączeń na kablu pływaka!** Zanurzenie go w takim stanie może spowodować zwarcie lub wyładowania elektryczne.

**DANE TECHNICZNE:**

- Ciepota właściwa: 0,95 - 1,05 kg/dm3
- Stopień ochrony: IP 68
- Zasada działania/charakterystyka: 1B (mikro przełączanie w trakcie działania)
- Stopień zanieczyszczenia: 2

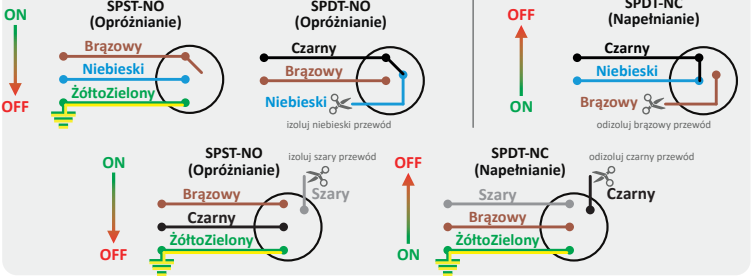
**ZASTOSOWANIE:**

W odróżnieniu od zwykłych pływakowych czujników poziomym, opisany regulator poziomym jest wykorzystywany wraz z dodatkowym pływakiem tego samego typu. Umożliwiają one regulowanie poziomu wody na określonych wysokościach – jeden spełnia funkcję regulatora minimalnego poziomu, z kolei drugi maksymalnego poziomu. Istnieje możliwość użycia też trzeciego i czwartego pływaka do sygnalizowania alarmu minimalnego i maksymalnego poziomu. Aby zapobiec uszkodzeniu kabla, zalecamy użycie zestawu montażowego Fixing Kit (Rys.1)



**POLĄCZENIA ELEKTRYCZNE:**

Obwód elektryczny zainstalowany przed urządzeniem musi chronić obydwa przewody przed prądami przetężeniowymi. **UWAGA:** Brak zainstalowanego zabezpieczenia spowoduje unieważnienie gwarancji w przypadku uszkodzenia się pływakowego czujnika poziomym.



中文

**注：切勿擅自改动浮标。如未能遵守下列要求，产品保修服务将自动失效。**

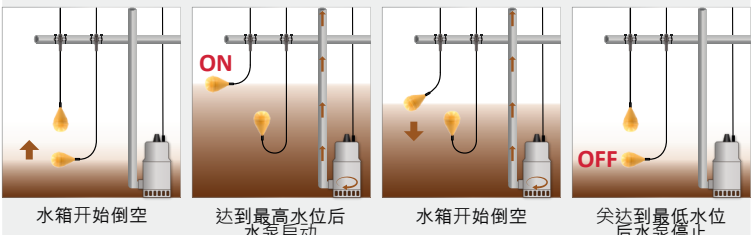
- 对浮标进行任何操作前，请牢记先断开其连接主电源的线缆。
- 检查马达的最大功率是否超出浮标的电力数值。
- 如使用或安装时线缆受损，请更换浮标。
- 切勿拼接浮标线缆：浸入液体可导致短路或放电。

**技术特性:**

- 比重: 0.95 - 1.05 千克/立方厘米
- 防水等级: IP 68
- 类型/特性: 1B (启动微断功能)
- 污染等级: 2

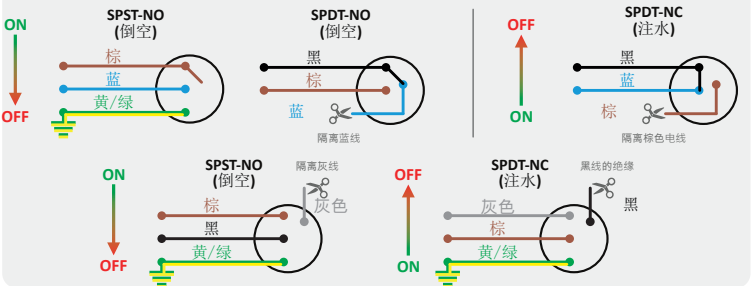
**应用:**

同普通的浮标不同，本水位调节器可同相同型号的另一设备配对使用，控制调节特定水深：一个用于调节最高水位，另一个可用于调节最低水位。此外，还可另设第三个、第四个调节器，用于设定最高水位警报和最低水位警报。为避免损伤线缆，建议使用固定套件（图1）。



**电力连接:**

上游线路两端导线应配有过载保护装置。注意：任一端如缺少过载保护，将导致浮标损坏时的保修服务失效。



DANSK

**BEMÆRKNINGER: MANIPULÉR IKKE MED FLYDEKONTAKTEN. MANGLENDE OVERHOLDELSE DE FØLGENDE ANGIVELSER VIL AUTOMATISK MEDFØRE GARANTIENS BORTFALD**

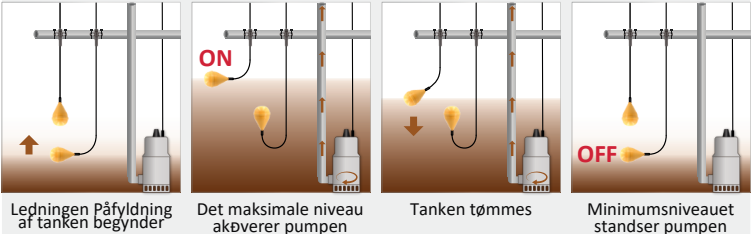
- Inden der udføres enhver form for indgreb på flydekontakten, der det nødvendigt at huske at afbryde forbindelsen til den overordnede strømforsyning.
- Kontroller, at den maksimale motoreffekt ikke overstiger de elektriske specifikationer for flydekontakten.
- Hvis brugeren eller installatøren beskadiger kablet, skal flydekontakten udskiftes.
- Udfør ikke tilslutninger på flydekontaktens kabel.** Det kan føre til kortslutning og elektrisk stød, når den nedsænkes.

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER:**

- Specifik vægt: 0,95 - 1,05 kg/dm3
- Beskyttelsesklasse: IP 68
- Funktionstype/specifikationer: 1B (mikroafbryder under funktion)
- Forureningsgrad: 2

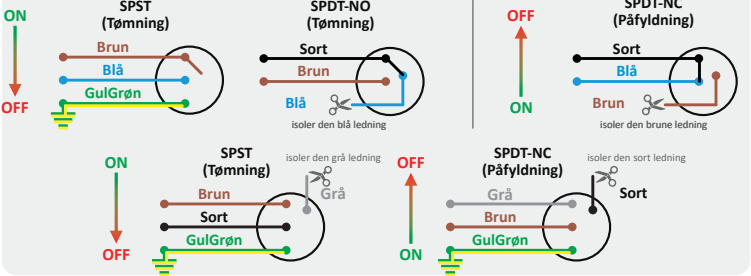
**BRUG:**

Til forskel fra normale flydekontakter skal niveauregulatoren bruges parvis med en anden kontakt af samme type for at kunne justere vandet i bestemt vandhøjder: den ene kontakt regulerer minimumsniveauet og den anden kontakt maksimumsniveauet. Det er også muligt at anvende en tredje og en erde niveauregulatore i minimum og maksimum alarmniveau. Det anbefales at benytte fastgørelsessæt (fig.1) for at undgå at beskadige.



**ELEKTRISKE TILSLUTNINGER:**

Opstrømskredsløbet skal beskytte begge ledere mod overstrøm. **ADVARSEL:** Manglende beskyttelse medfører garantiens bortfald i tilfælde af ødelagt flydekontakt.



العربية

**ملاحظات: يُحظر العبث بالعوامة. إن الفشل في الالتزام بالنقاط التالية سيؤدي تلقائيًا إلى إلغاء الضمان على المنتج**

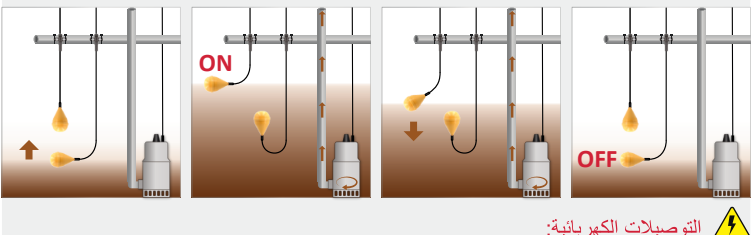
- قبل تنفيذ أي عملية على العوامة، تذكر أن تقوم بفصل التيار الكهربائي عن شبكة التغذية العامة.
- تأكد من أن أقصى قوة للمحرك لا تتجاوز القيم الكهربائية للعوامة.
- في حالة تلف الكابل، فيجب استبدال العوامة.
- لا تقم بعمل عُقد في كابل العوامة: يمكن أن يسبب الغمر دائرة كهربائية قصيرة وصدمة كهربائية.

**المواصفات التقنية**

- الكثافة النوعية: 0,95 - 1,05 كجم/لتر
- درجة الحماية: درجة الحماية الميكانيكية IP 68
- نوع الإجراء/الميزة: 1B (الفصل الدقيق أثناء التشغيل)
- درجة التلوث: 2

**الاستخدام:**

على عكس العوامات العادية، يجب استخدام منظم المستوى مع منظم آخر من نفس النوع، ويسمح بتعديل مستويات المياه إلى ارتفاعات معينة: أحدهما سيقيم منظم المستوى الأدنى والآخر بدور منظم المستوى الأقصى. من الممكن أيضًا استخدام منظم ثالث ورابع على التوالي للإخطار بالحد الأدنى والحد الأقصى. وحتى لا تتلف الكابل، نوصي باستخدام مجموعة أدوات التثبيت (الشكل 1)



**التوصيلات الكهربائية:**

يجب على الدائرة في المنبع حماية كلا الموصلين من التيارات الزائدة. تحذير: يؤدي عدم وجود حماية إلى إبطال الضمان في حالة حدوث تلف في العوامة.

